

Gca a Yf\]hnY`]b`6UmYfb.
; Yk]hhYfk Ufbi b[`Ua `5`dYbfUbX`Ua
5VYbX

þ`6UmYfb`k]fX`Yg`ni a `K cWXYbYbXY`_Ø\`Yf`i bX`VYk Ò`_hYfž
a]h; Yk]hhYfb`]b`5`dYbbÅ\Y`i bX`g]b`_YbXYb`HYa dYfUhi fYb
Ua `GcbbhU["

A ØbWXYb` `9]b`gW`ØbYfž`k Ufa Yf`GUa ghU[`bY][`hig]W`XYa `9bXY
ni `i bX`j]Y`Y`]b`6UmYfb`[`Yb]Y»Yb`XUg`Ub[`YbY\`a`Y`K`YhhYf`"8]Y
GhfU»Ybž`X]Y`k`Å\`fYbX`XYf`Gca`a`YfZYf]Yb`bcfa`U`Yfk`Y]gY`ghUf`_
VYZU\`fYb`g]bXž`nY][`Yb`g]W`ØVYffUgWXYbX`"YYf`"8]Yg`"Y[`h]`cf
U`Ya`XUfUbž`XUgg`j]Y`Y`A`YbgWXYb`X]Y`F`i`\`Y`i`bX`X]Y`A`Ò[` `]W`_Y]hž
X]Y`BUhi`f`ni` `[`Yb]Y»Ybž`gW`ÅhnYb`"8Yf`GdfYWXYf`XYf
JYf`_Y\`fgdc`]nY]`\`YVh`\`Yfj`cfž`XUgg`X]Y`JYf`_Y\`fg`U[`Y`ZØf`Y]bYb
GUa`ghU[`ž`Ub`XYa`bcfa`U`Yfk`Y]gY`j]Y`Y`@`_k`i`bX`D?`K`Ui`ZXYb
GhfYW`_Yb`i`bhYfk`Y[`g`g]bXž`fY`Uh]j`Yb`hgdUbbh`]gh"

8cW`X]Y`≠m`Y`_ØbbhY`VU`X`YbXYb`"K`]Y`XYf`8Yi`hgWXY
K`YhhYfX]Ybgh`fB`K`8Ł`a`]hhY]`hž`n]Y\`Yb`Ua`5VYbX`;`Yk`]hhYf
]bgVYgcbXYfY`]b`XYb`FY[`]cbYb`bU\`Y`XYb`5`dYb`Ui`Z`K`Å\`fYbX
a`Ub`hU[`gØVYf`X]Y`GcbbY`Ui`g[`]YV][`bi`hnYb`_cbbhYž`]gh`bi`b
J`cf]g]W`h[`YVchYb`"J`cf`U`Ya`Yb`h`Ub[`XYg`5`dYbfUbXYg`_ØbbhYb
X]Y`;`Yk`]hhYf`hY]`g`ghUf`_`Ui`gZU`Yb`"8Ug`\Y]»hž`XUgg`g]W`X]Y
K`YhhYfj`Yf\`Å`hb]ggY`gW`bY`"ÅbXYfb`_ØbbYb`i`bX`X]Y`6Yj`Ò`_Yfi`b[
Ui`Z[`YZcfXYfh`]ghž`Yb`hgdYfWXYbX`J`cf`_Y\`fi`b[`Yb`ni`hfYZYb"

8]Y`K`YhhYfj`cf\`YfgU[`Y`ZØf`XYb`GcbbhU[

A`]h`Y]bgYhnYbXYf`8i`b`_Y`\`Y]h`_Ø\`Yb`X]Y`HYa`dYfUhi`fYb`UV`i`bX
Ui`W`X]Y`K`c`_Yb`k`YfXYb`X]W`hYf`":`Øf`XYb`_ca`a`YbXYb`GcbbhU[
Yfk`UfhYh`XYf`8K`8ž`XUgg`GW`Ui`Yf`i`bX`;`Yk`]hhYf`k`Y]hYf\`]b`XUg

K YhhYf[YgWXY\Yb`VYgh]a a Yb"K Yf`U`gc`gW\cb`D`AbY`Z0f`XYb
GcbbhU[` [Ya UW\h`Uhz`gc`hY`j`j]Y`Y]W\h`Y]bYb`D`Ub`6`]b`XYf
<]bhYf\UbX`\UVYb"5bghUhh`Y]bYb`5i`gZi [`]bg`: fY]Y`ni`k`U[Ybž
_0bbhY`a`Ub`0VYf`Y[Ybž`XUg`K`c`W`Yb`Yb`XY`]]YVYf`a`]h`Y]bYa` [i`hYb
6i`W`c`XYf`Y]bYa` :]`a`ni`j`YfVf]b[Ybž`UbghUhh`g]W`]b`Y]b
a`0[`]W`Yg`l`bk`YhhYf`ni`VY[YVYb"

6YgcbXYfg`X]Y`5bk`c`b`Yf`XYf`5`d`Yb`fY[]cb`gc`hYb`g]W`Ui`Z
a`0[`]W`Y`K`YhhYf`Ab`XYfi`b[Yb`Y]bghY`Ybž`XU`X]Y`; Yk`]hhYf`Xi`fW
X]Y` [Yc[fUZ]gW`Yb`; Y[YVYb`Y]hYb`c`Zi`c`_U`g`Y`f`i`bhYfgW`]YX`]W
X]W`h`Ui`gZU`Yb`_0bbYb"8Ug`VYXYi`hYhž`XUgg`Yg`]b`; YV]YhYbž`X]Y
X]fY`_h`i`bhYf`XYb`K`c`_Yb`]]Y[Ybž`ni`ghUf`_Yb`fY[YbgW`Ui`Yfb`i`bX
gc[Uf`6`]h`i`bX`8cbbYf`_ca`a`Yb`_Ubbž`k`Å`fYbX`Yg`]b`bi`f
k`Yb[Yb`?]ca`YhYfb`9bhZYfbi`b[`fY`Uh]j`fi`]\[`V`Y]Vh"

K Ufi a`]gh`XUg`k`]W`h][3

8Ug`K`YhhYf`gd]Y`h`Y]bY`Yb`hgW`Y]XYb`XY`F`c`Y`]b`XYf`@YVYbgei`U`]h`Å`h
i`bX`XYb`: fY]nY]hU`_hj`]h`Å`hYb`XYf`A`YbgW`Yb" ; Yk`]hhYf`_0bbYb`b]W`h
bi`f`Z0f`i`bUb[YbY`a`Y` , VYffUgW`i`b[Yb`gc`f[Ybž`gc`b`XYfb`Ui`W`Z0f
; YZU`fYb" Ghfca`Ui`gZ`Y`ž`0VYfZi`hYhY`GhfU»Yb`i`bX`i`a` [Ygh0fnhY
6Åi`a`Y`g]bX`bi`f`Y]b][Y`XYf`a`0[`]W`Yb`: c`[Ybž`X]Y`Xi`fW`Yi`hfYa`Y
K`YhhYfYfY][b]ggY`Yb`hghY`Yb`_0bbYb"8Ug`K`YhhYf`_Ubb`gca`]h
k`Y]hfY]W`Yb`XY`5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`Z`X]Y`G]W`Yf`Y]h`XYf`60f[Yf
\UVYb`i`bX`XYfYb`5`hU[`Yf`YV`]W`gh0fYb"

9]bY`k`Y]hYfY` , VYf`Y[i`b[`gc`hY`X]Y`U`h`Å[`]W`Y`A`cV`]h`Å`h`XYf
A`YbgW`Yb`gY]b" @Y]W`hYfY`J`Yf`_Y`fg`U[Y`Ua`G`Ua`ghU[`_0bbhY
Xi`fW`X]Y`j`cf`Yf[YgU[hYb`l`bk`YhhYf`Ua`GcbbhU[`k`]YXYf
XfUgh]gW`YfgW`k`Yfh`k`YfXYb"8U`Yf`]gh`Yg`Ya`dZY`Yb`gk`Yfhž
fY[Y`a`Å»][`X]Y`K`YhhYfVYf]W`hY`ni`j`YfZc`[Yb`i`bX`[Y[YVYbYbZU`g
F`Y]gYd`ÅbY`Ubni`dUggYb"

Ni`gUa`a`Yb[YZUggh`ghY`h`6UmYfb`j`cf`Y]bYa`K`YhhYfi`a`gW`k`i`b[ž
XYf`j`]Y`Y`A`YbgW`Yb`ni`a`l`a`XYb`_Yb`Ub`fY[Yb`_0bbhYž
]bgVYgcbXYfY`k`Ybb`]fY`5`_hj`]h`Å`hYb`]a` : fY]Yb`[Yd`Ub`h`g]bX"8]Y
d`0hn`]W`Yb`J`Yf`Ab`XYfi`b[Yb`VYhcbYb`X]Y`A`UW`h`XYf`B`Uhi`f`i`bX`X]Y
B`chk`YbX][_Y]hž`XUfUi`Z`Ub[Ya`YggYb`ni`fYU[]YfYb"

8 Yf`9]bZ'i gg`Ui Z`X]Y` : fY]nY]h[YghU`hi b[

8]Y`5V_Ø`i b[`i bX`X]Y` ; Yk]hhYf`_ØbbYb`Ui W`XUni `ZØ\ fYbž`XUgg
g]W`X]Y`D`ÀbY`j]Y`Yf`A YbgW`Yb`ÀbXYfb``9]b`gcbb][Yf
Gd`Àhgca a YfhU[`n]Y`h`j]Y`Y`bUW`XfUi » Yb` `gY]Yg`ni `Y]bYa
; f]`UVYbX`]a ` ; UfhYb`cXYf`Y]bYa `5i gZi [`]b`X]Y`6Yf[Y`
K U`fgW`Y]b`]W`k YfXYb`X]Y`A YbgW`Yb`bi b`Y`Yf`XUni `bY][Ybž
]\fY`5_hj]]h`ÀhYb`bUW`]bbYb`ni `j Yf`U[Yfbž`i a `XYb`Ui Zn]Y`YbXYb
; Yk]hhYfb`b]W`h`Ui g[Y`]YZf`h`ni `gY]b```X]YgYa `Ni gUa a Yb`Ub[
k]fX`Ui W`X`Yi h]W`ž`k]Y`ZØW`h][`Y]b`gW`ØbYf`HU[`gY]b`_Ubb`i bX
XUgg`XUg`K YhhYf`cZ`h`X]Y`G`W`ØggY`Z][i f`]b`XYf` : fY]nY]h[YghU`hi b[
gd]Y`h`

A U[`XUg`K YhhYf`ZØf`Y]b][Y`nU`\fY]W`Y`A Ø[`]W`_Y]hYb`ni f`9f`c`i b[
]b`XYf`B`Uhi f`V]YhYbž`gc`nY][h`Yg`Ui W`ž`k]Y`k]W`h][`Yg`]ghž`X]Y
U`hi Y`Y`K YhhYf`U[Y`[YbUi `]a `5i [Y`ni `VY`U`hYb`i bX`g]W`XUfUi Z
Y]bni ghY`Yb``5i W`k Ybb`XUg`K YhhYf`X]Y`D`Ubi b[`j cb`5_hj]]h`ÀhYb
VYY]bZi gghž`gc``hY`a Ub`b]Y`X]Y`G]W`Yf`Y]h`Ui g`XYb`5i [Yb
j Yf`]YfYb`

K YhhYfYb hk]W_`i b[`]b`6UmYfb`i bX`] \ fY I fgUW`Yb

8 Ug`K YhhYf`]b`6UmYfb`]gh`ghUf`_j cb`[Yc[fUZ]gW`Yb`i bX
_]a Uh]gW`Yb` : U`hc`fYb`VYY]bZi ggh``8]Y`@U[Y`]a `5`dYbj cf`UbX
ZØ\fh`ni `j YfgW`]YXYbYb`K YhhYfd`\Àbca YbYb``5b`\Y]» Yb
Gca a YfhU[Yb`_Ubb`X]Y`9fk`Àfa i b[`XYf`9fXY`XUni `ZØ\ fYbž`XUgg
g]W` ; Yk]hhYf`V]`XYbž`]bgVYgcbXYfY`k Ybb`_U`hY`@`Z`h`Ui g`XYb
5`dYb`Ui ZghY][h`i bX`Ui Z`X]Y`k Ufa Yž`ZYi W`hY`@`Z`h`f]Z`h`

8 Ug`U`hi Y`Y`K YhhYf[YgW`Y`Yb`a]h` ; Yk]hhYfk YhhYf`U[Yb`]gh`Ui W`
Y]bY` : c`[Y`XYg`?`]a Uk UbXY`gž`XYf`X]Y`<`Ài Z][_Y]h`i bX``hYbg]h`Àh
gc`W`Yf`K YhhYfYfY][b]ggY`j Yf`ÀbXYfh``@Ui h`XYa `8 Yi hgW`Yb
**K YhhYfX]Ybgh`\UVYb`g]W`Yi hfYa Y`K YhhYf`U[Yb`Xi fW`X`Yb
?`]a Uk UbXY`]b`XYb`YhhYb`X]\fnY`b`hYb`j Yfgh`Àf`hž`k Ug`Ui W`ZØf
6UmYfb`[`]h```h`gVYgcbXYfY` ; Yk]hhYf`a]h`GhUf`_fY[Yb`_ØbbYb`]b
J YfV]bXi b[`a]h`ni bY`a YbXYb`HYa dYfUhi fYb`]bhYbg]j Yf`k YfXYb`**

9]bZ'i gg'Ui Z'J Yf_Y\ f'i bX'≠bZfUghfi _hi f

8]Y'K YhhYfVYX]b[i b[Yb'\UVYb'b]W\h'bi f'5i gk]f_i b[Yb'Ui ZXUg
?'a Už'gcbXYfb'Ui W\Ui ZX]Y'J Yf_Y\fgg]hi Uh]cb'j]b'XYf'FY[]cb"
; i hY'K YhhYfj Yf\À'hb]ggYž'k]Y'g]Y'Ub'k Ufa Yb'HU[Yb
j cf\YffgW\Ybž'ZÒfXYfb'Y]bY'YbhgdUbbhY'J Yf_Y\fg'U[Y""8]Yg
VYghÀh][hY'Ui W\Y]b'GdfYW\Yf'XYf'J Yf_Y\fgdc`nY]ž'XYf'XUfØVYf
]bZcfa]YfhYž'XUgg'hfchn'XYf'Gca a YfZYf]Yb'fY'Uh]j'k Yb]['J Yf_Y\ f
Ui ZX]Yb'GhfU» Yb'\YffgW\hY"

6Y]'XYf'ni 'Yfk UfhYbXYb'; Yk]hhYf'U[Y'_Ubb'Yg'YXcW\gW\by""ni
J Yf_Y\fgdfcV'Ya Yb'_ca a Yb""GhUf_Yf'FY[Ybž'<U[Y'cXYf'gc[Uf
6`]hY'_ÒbbYb'X]Y'G]W\hj Yf\À'hb]ggY'VYY]bhfÀW\h][Yb'i bX'X]Y
G]W\Yf\Y]h'Ui ZX]Yb'GhfU» Yb'[YZÀ\ fXYb""8]Y'GW\U[nY]Yb'nY][Yb
cZiX]Y'XfUa Uh]gW\Yb': c`[Yb'j cb'9i hfYa k YhhYfYfY][b]ggYbž
k cVY]'g]W\X]Y'≠bZfUghfi _hi f'\Ài Z]['U`g'i bni fY]W\YbX'Yfk Y]ghž'i a
a]h'gc`W\Yb'6YX]b[i b[Yb'i a ni [Y\Yb"

5 _hi Y`Y'K YhhYfk Ufbi b[Yb'i bX'dfÀj Ybh]j Y A U» bU\ a Yb

5b[Yg]W\hg'XYf'Ub[Y_ØbX][hYb'; Yk]hhYf'\Uh'XYf'8Yi hgW\Y
K YhhYfX]Ybgh'VYfY]hg'K Ufbi b[Yb'\YfUi g[Y[YVYb""8]YgY'g]bX
k]W\h][ž'i a 'X]Y'6Yj Ò_Yfi b['Ui ZX]Y'Xfc\YbXYb
K YhhYfVYX]b[i b[Yb'Ui Za Yf_gUa 'ni 'a UW\Yb'i bX'dfÀj Ybh]j Y
A U» bU\ a Yb'ni 'Yf[fY]ZYb""9g'k]fX'[YfUhYbž'VY]; Yk]hhYf
hcXYga i h][Y'G]hi Uh]cbYb'ni 'j Yfa Y]XYbž'k]Y'Yhk U'i bhYf'6Ài a Yb
cXYf'j]b'XYf'BA\Y'j cb'K UggYfZÀW\Yb'ni 'ghY\Yb"

8]Y'6Y\ÒfXYb'Ya dZY\Yb'ni XYa ž'X]Y'K Ufbi b[Yb'Yfbgh'ni
bY\ a Yb'i bX'D`ÀbY'ZØf'BchZÀ`Y'ni 'YfghY`Yb""≠'j]Y'Yb'; Ya Y]bXYb
g]bX'6YfY]hgW\UZhghYUa g'U_h]j ž'X]Y'VY]'B Uhi fYfY][b]ggYb'\Y`ZYbž
i bX'Ui W\X]Y'6Yj Ò_Yfi b['j]gh'Ui Z[YZcfXYfhž'Ui Za Yf_gUa 'ni 'gY]b"
≠Zcfa Uh]cbYb'ni 'K YhhYfk Ufbi b[Yb'g]bX'Ui ZX]Yf'<ca YdU[Y'XYg'
8Yi hgW\Yb'K YhhYfX]YbghYg'ghYhg'U_hi Y`'j YfZØ[VUf"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY